Projektbericht über die Teilnahme an der Studientagung des Familienministeriums zum Thema „Vielfalt als Chance" – Interkulturelle Elternbildung am 31. März u. 1. April 2011. und der Vorstellung der Projekte des Vereins für Familienbegleitung

---

An der Tagung nahmen 7 Referent/innen des Vereins für Familienbegleitung teil:

- Mag. Gerlinde Grübl-Schößwender
- Kemal Han
- Munkhtsetseg Jalbuu-Divocky
- Ibush Jeta
- Dr. Alexander Mernyi
- Mag. FH Claudia Pichelbauer
- Rukiye Sancar

Die Vorstellung des Vereins erfolgte in albanischer, deutscher, mongolischer und türkischer Sprache:

Mein Name ist ....

Ich vertrete den Verein für Familienbegleitung.

Der Verein hat derzeit Mitglieder aus 12 Herkunftsländern, 3 Weltreligionen und unterschiedlichen Bildungs-, Vermögens- und Einkommensschichten.

Wir arbeiten mit großer Freude miteinander und lernen sehr viel voneinander.

Alle unsere Projekte werden wissenschaftlich begleitet und evaluiert.

Wir laden Sie herzlich zu unserem Präsentationstisch ein.

Hier werden Sie auch eine kleine Landesspezialität verkosten können.

Anschließend erfolgte beim Präsentationstisch die Information über den Verein und die durchgeführten Projekte mittels Infotafeln, Vereinsfolder und Projektberichte inklusive Fotos
(siehe auch www.familienbegleitung.at/Projektberichte).

Die mitgebrachten albanischen, mongolischen, österreichischen und türkischen Speisen ließen sich die Besucherinnen und Besucher schmecken. Viele anregende und informative Gespräche konnten geführt werden, der Austausch untereinander war für alle Beteiligten ein Gewinn.

Die Vorträge und Teilnahme an den Workshops ermöglichten den Referent/innen des Vereins einerseits zum Teil eine positive Bestätigung ihrer bisherigen Tätigkeit und ihres Engagements und eine Weiterbildung im Hinblick auf neue Projekte.

Vorstellung des Vereins im Plenum

v.l.n.r: Kemal und Gerlinde

v.l.n.r: Ibush, Gerlinde, Alexander, Munkhtsetseg, Claudia und Rukiye

Familienbegleitung.at

Verein für Familienbegleitung
Institut für Bildungsmanagement

Unabhängig * Interkulturell * Überregional
*Generationenübergreifend * Gemeinnützig
*Familie als Gesamtheit aller Menschen

INSTITUT BILDUNGSMANAGEMENT

Vielfalt als Chance
Interkulturelle Elternbildung

Studientagung im Bildungs- und Konferenzzentrum St. Virgil
5026 Salzburg, Ernst-Grein-Straße 14
31. März/1. April 2011

Moderation: **Lakis Jordanopoulos**

Donnerstag, 31. März 2011

15:00 Uhr ***Begrüßung***

15:20 Uhr ***Einführung ins Thema***
Dr. Luitgard Derschmidt
Präsidentin der Katholischen Aktion Österreich
Mag. Günther Leeb
Österreichische Kinderfreunde

15:45 Uhr ***"Von der Fremdarbeit zur Integration?" Zur Geschichte der österreichischen Migrations- und Integrationspolitik***
Dr. Bernhard Perchinig
Zentrum für Europäische Integration,
Donau-Universität Krems

ABENDESSEN

19:00 Uhr ***"Bedeutung der Mehrsprachigkeit in der außerschulischen Lebenswelt von Kindern"***
Univ.-Prof. Mag. Dr. İnci Dirim
Universität Wien, Institut für Germanistik

20:40 Uhr ***APRE - ELTERNBILDUNG***
Einladung zu Präsentationstischen

ZVR-Zahl: 246934539 **Sitz:** 2500 Baden bei Wien, Josef Kollmann-Str. 16
Zweigstellen: 1160 Wien, Huttengasse 51/1 u. 2700 Wr. Neustadt, Hauptplatz 5
Bankverbindung: Wr. Neustädter-Sparkasse BLZ 20267
Verein für Familienbegleitung: Ktonr. 02000-010823
Institut für Bildungsmanagement: Ktonr. 02000-013355

Freitag, 1. April 2011

9.00 Uhr	***"Elternbildung mit kulturell heterogenen Zielgruppen - Theoretische Grundlagen, Ziele, Inhalte und Methoden"*** **Prof. Dr. Helga Marburger** Geschäftsführende Direktorin des Instituts für Erziehungswissenschaft Technische Universität Berlin
11 bis 12:30 Uhr	***Arbeitskreise***
	MITTAGESSEN
14 bis 15:20	***Arbeitskreise***
15:35 Uhr	***Ausklang mit Humor mit den "Bachstelzen"***
15:55 Uhr	***Auf Wiedersehen***

Information:
Henriette WALLISCH
Abteilung Jugendwohlfahrt und Kinderrechte
Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
1010 Wien, Franz-Josefs-Kai 51
Tel.: +43 (0)1 711 00-3225
Fax: +43 (0)1 711 00-933225
mailto: henriette.wallisch@bmwfj.gv.at

Familienbegleitung.at

Verein für Familienbegleitung
Institut für Bildungsmanagement

Unabhängig * Interkulturell * Überregional
*Generationenübergreifend * Gemeinnützig
*Familie als Gesamtheit aller Menschen

INSTITUT BILDUNGSMANAGEMENT

Vielfalt als Chance
Interkulturelle Elternbildung

Workshop 1

Elternbildung als Möglichkeit zur Selbstbefähigung

Kurzbeschreibung:
Anhand von zwei Modellen guter Praxis werden wir uns mit verschiedenen Fragen im Kontext Elternbildung und Migration beschäftigen.
„SPRACHFREUDE – Nenzing spricht mehr" und „eltern.chat" sind zwei erprobte Modelle, gut dokumentiert und evaluiert.
Neben dem Kennen lernen der beiden Projekte, wird es auch Raum geben sich mit Ressourcen zu beschäftigen – Ressourcen bei Menschen mit Migrationshintergrund und bei uns selbst. Ressourcen, die uns neue und mehr Handlungsspielräume eröffnen.

---

duale Workshopleitung:

Andreas Holzknecht

seit 1984: Sozialpädagoge
1990-97: erste männliche Mitarbeiterin in einem öffentlichen Kindergarten in Vorarlberg (6 Jahre Integrationsgruppe, 1 Jahr Ganztageskindergarten)
1997-2003: Leiter einer Schülertagesbetreuung
2000-01: Ausbildung zum Sozialmanger mit Schwerpunkt „Qualitätsentwicklung in der Kinderbetreuung"
2004-05: Ausbildung zum Dialogprozessbegleiter-facilitator in Osnabrück bei Dhority Freeman
seit 2003: mit „OBHUT-Beratungsservice für Kinderbetreuung" selbständiger Unternehmensberater
seit 2007: Herausgeber obWOHL – Fachzeitschrift für den Bereich Kindergarten und Kinderbetreuung
seit 2008: Projektleiter von „SPRACHFREUDE – Nenzing spricht mehr"
seit 2010: Projektleiter im Aufbau von lokalen Sprachfördernetzwerken
seit immer: eine große Leidenschaft im Entwickeln von zukunftsträchtigen Projekten und eine gleich große Leidenschaft im Vernetzen und Beteiligen. Begegnung zwischen Menschen verbindet diese Felder.

Mag^a Wilma Loitz

seit 1990: Sozialpädagogin mit Berufstätigkeit in verschiedenen Arbeitsfeldern
1998: Abschluss Studium der Erziehungswissenschaften
seit 2007: pädagogische Mitarbeiterin des Katholischen Bildungswerks Vorarlberg
Projektleiterin: „eltern.chat" – Eltern im Gespräch
Freiberufliche Tätigkeit als Elternbildnerin
derzeitiger Interessensschwerpunkt: niederschwellige Elternbildung – wie kann sie gelingen?

Vielfalt als Chance
Interkulturelle Elternbildung

Workshop 2

Treffpunkt Schule

Kurzbeschreibung:
Die Bildungserfolge von SchülerInnen mit anderen Erstsprachen unterscheiden sich sichtbar von ihren gleichaltrigen MitschülerInnen, die mit der deutschen Sprache aufgewachsen sind. Welche Rolle spielt diesbezüglich das österreichische Schulsystem, welche strukturellen Entwicklungen können zu besseren Schulerfolgen - und damit zu mehr Chancengerechtigkeit für alle - beitragen, wie kann das Verhältnis zwischen zugewanderten Eltern und Schule verbessert werden? Der Workshop vermittelt Einblicke in aktuelle Empfehlungen der OECD, in Strategien des Unterrichtsministeriums und in konkrete Maßnahmen der interkulturellen Elternarbeit. Ausschnitte der DVD "Treffpunkt Schule - ein Leitfaden für Eltern in mehreren Sprachen" werden vorgestellt.

Workshopleitung:
Dr. Rüdiger Teutsch
Studium der Kommunikations- und Erziehungswissenschaft an der Universität Wien, Mitarbeiter, später Geschäftsführer des Interkulturellen Zentrums in Wien (1990 bis 2008).
Lehrbeauftragter an der Universität Innsbruck (1997 bis 2007)
seit 2008: Abteilungsleiter im BMUKK mit dem Schwerpunkt Diversitäts- und Sprachenpolitik.

Workshopbegleitung:
Dr. Luitgard Derschmidt
Präsidentin der Katholischen Aktion Österreich,
Historikerin, zertifizierte Erwachsenenbildnerin,
Seit dem Internationalen Jahr der Familie1994 intensive Tätigkeit in Fragen der Elternbildung, Vorsitzende der Kommission "Gütesiegel Ausbildungslehrgänge für Elternbildner/innen" des Bundesministeriums für Wirtschaft, Familie und Jugend

Familienbegleitung.at

Verein für Familienbegleitung
Institut für Bildungsmanagement

Unabhängig * Interkulturell * Überregional
*Generationenübergreifend * Gemeinnützig
*Familie als Gesamtheit aller Menschen

INSTITUT BILDUNGSMANAGEMENT

Vielfalt als Chance
Interkulturelle Elternbildung

Workshop 3

Interkulturelle Knoten lösen
Umgang mit Konflikten in der Vielfalt

Beschreibung:
Werde ich als Frau diskriminiert, weil mir nicht in die Augen gesehen wird? Darf ich einem muslimischen Mann die Hand reichen? Wie kann ich Familien mit Migrationshintergrund zur Mitarbeit motivieren? Interkulturelle Kommunikation wirft unweigerlich Fragen auf, ist spannend oder nervenaufreibend, erfolgreich oder desillusionierend und jedenfalls alltäglich.

Bei diesem Workshop begeben wir uns auf eine interkulturelle Reise und setzen uns mit den Hemmungsfaktoren, Konflikten und Chancen der interkulturellen Kommunikation auseinander. Die Referentin lebte von 1995 – 2000 in der Türkei, in dieser Zeit liegt die Gründung und Leitung einer internationalen Kindertagesstätte.

Inhalte:
- interkulturelle Konflikte, Herausforderungen und Chancen
- Wie erreiche ich Migrantenfamilien
- Praktische Tipps, Methoden für den Arbeitsbereich
- Rahmenbedingungen in der Gruppe

Workshopleitung:
Bettina Gruber, MAS
- akademische Wirtschaftstrainerin, Fach- und Verhaltenstrainerin, Kindergarten- und Hortpädagogin
- 1995 bis 2000 Türkeiaufenthalt, in dieser Zeit liegt die Gründung und Leitung eines internationalen Kindergartens in Camyuva / Antalya
- 2004 bis 2010 Leiterin des Kinderbüros der Universität Salzburg
- seit 2002 in der Erwachsenenbildung mit den Schwerpunkten „Interkulturelle Kompetenz, Spielpädagogik & Animation" tätig
- 2011 Gründung des Unternehmens „Bettina Gruber – interkulturelle Beratung & Projektmanagement"

Workshopbegleitung:
Ute Paulweber
- Geschäftsführerin Kath. Bildungswerk Steiermark, Qualitätsbeauftragte
- Ausbildungsleitung im Bereich Eltern- und Senior(inn)enbildung
- akad. Bildungsmanagerin, diplomierte Erwachsenenbildnerin
- Ausbildung in Prozessmoderation und Organisationsentwicklung

ZVR-Zahl: 246934539 **Sitz:** 2500 Baden bei Wien, Josef Kollmann-Str. 16
Zweigstellen: 1160 Wien, Huttengasse 51/1 u. 2700 Wr. Neustadt, Hauptplatz 5
Bankverbindung: Wr. Neustädter-Sparkasse BLZ 20267
Verein für Familienbegleitung: Ktonr. 02000-010823
Institut für Bildungsmanagement: Ktonr. 02000-013355

Vielfalt als Chance
Interkulturelle Elternbildung

Workshop 4

Das gegenseitige Kennenlernen – aber wie?

Beschreibung:
Die Arbeit mit Migrantenfamilien im Rahmen der Elternbildung stellt für uns oft eine Herausforderung dar. Das Kennenlernen in der ersten Phase der Einwanderung ist ein bestimmender Faktor für die Entwicklung der weiteren Beziehung - sowohl zu Elternbildungsangeboten als auch zu dem Einwanderungsland selbst. Viele Aspekte - von Kommunikationsschwierigkeiten bis hin zu „anderen" psychodynamischen Prozessen innerhalb von Familienbeziehungen – müssen in dieser Phase besonders berücksichtigt werden. Doch, sind diese Familien wirklich so „anders" oder brauchen wir einfach nur „andere", manchmal für uns außergewöhnliche Mitteln, um uns gegenseitig verstehen zu können?

In diesem Workshop werden wir gemeinsam anhand von praxisbezogenen Beispielen uns herausfordernde Situationen bearbeiten, mit Hilfe von psychologischen Modellen auf die aus diesen Situationen entstehenden Konflikte, aber auch auf die Ressourcen eingehen und versuchen, - mit Schwerpunkt im Umgang mit „Neu"-Zuwandererfamilien – ein Gleichgewicht zwischen den Konflikten und Ressourcen zu entwickeln.

Workshopleitung:
Mag.ª Nilgül Sahinli
Klinische und Gesundheitspsychologin, geb. 1983 in Istanbul/Türkei. 1994–2002 besuchte sie das österreichische Gymnasium „St. Georg" in Istanbul. 2002 kam sie nach Wien und absolvierte 2008 die Studienrichtung Psychologie an der Hauptuniversität Wien. Danach machte sie die Ausbildung zur Klinischen und Gesundheitspsychologin. Seit 2006 arbeitet sie mit Kindern, Jugendlichen und Familien mit Migrationshintergrund in unterschiedlichen (Problem-)Bereichen.

Workshopbegleitung:
Mag.ª Katharina Kamelreiter
Pädagogin (Studium Erziehungswissenschaften Uni Wien), Geschäftsführung Eltern-Kind-Zentrum Kind&Kegel, langjährige Tätigkeit in der Elternbildung und pädagogischen Arbeit mit Eltern und (Klein)Kindern, Mitglied der Kommission "Gütesiegel Ausbildungslehrgänge für Elternbildner/innen" des Bundesministeriums für Wirtschaft, Familie und Jugend

Familienbegleitung.at

Verein für Familienbegleitung
Institut für Bildungsmanagement

Unabhängig * Interkulturell * Überregional
*Generationenübergreifend * Gemeinnützig
*Familie als Gesamtheit aller Menschen

INSTITUT BILDUNGSMANAGEMENT

Vielfalt als Chance
Interkulturelle Elternbildung

Workshop 5

Neredesiniz çekingen anne ve babalar?
Eltern, scheue Wesen, wo seid ihr?

Elternbildung erfordert Kommunikationsbereitschaft und die Absicht eigene Verhaltensweisen und Erfahrungen zu reflektieren, ebenso wie die Grundhaltung, durch Bildung und Erfahrungsaustausch mit Expertinnen den Lebensbereich Kindererziehung verbessern zu wollen.

In dieser Arbeitsgruppe sollen Erfahrungen ausgetauscht werden, wie Eltern mit und ohne Migrationshintergrund erreicht werden können und welche zusätzlichen Hürden dabei zu überwinden sind.

Es werden dazu verschiedene erprobte praktische Modelle der Österr. Kinderfreunde vorgestellt, die sich zum Ziel gesetzt haben, Eltern verschiedener Zielgruppen (mit und ohne Migrationshintergrund, verschiedene Muttersprachen, verschiedene Bildungsniveaus, etc.) gemeinsam zu erreichen, um Elternbildung zu vermitteln und Erfahrungen auszutauschen.

- Die **mehrsprachigen interkulturellen Babyclubs** der Wiener Kinderfreunde
  Präsentation: **Sigrid Spenger**, Leiterin der Familienakademie der Wiener Kinderfreunde

- Das **Familienbildungsprogramm „FuN – Familie und Nachbarschaft"**
  Präsentation: **DI (FH) Gerhard Heim**, Leiter der Familienakademie der OÖ. Kinderfreunde

- **„friends for home (M)" – interkulturelle Elterngesprächsrunden** nach tupperware-Prinzip für Zuhause.
  Präsentation: **Mag. Günther Leeb**, Österr. Kinderfreunde

Moderation: **Mag. Günther Leeb**

Präsentation am Infotisch:

- Das steirische Diversität-Modell (inkl. Elternbildung) – Mag. Barbara Romar, Familienakademie der Kinderfreunde Steiermark
- Ausbildungslehrgang zur interkulturellen Eltern-Kind-Gruppen-Leiterin der Wiener Kinderfreunde -